

Felice di essere di auto!

La cosa importante è se TU ricevi uno scambio completo per stabilire un contatto bidirezionale con qualcuno tramite il digipeater, ma spesso ARISS.net mostrerà gli stessi pacchetti. Perciò scomponiamo quello che vediamo qua sotto e possiamo usare questa familiarità per capire quello che vediamo in UISS.

Osserva questa schermata da ARISS.net e leggi i miei commenti sotto:

The screenshot shows a list of messages with various call signs and content. Annotations include:

- Stazione iGate che ha ricevuto il digipeat e l'ha caricato su internet**: Points to the first line of the log.
- Recent activity**: The main title of the log.
- Note -**: A box containing two notes:
  - Tipi comuni:** Il corpo del testo che inizia con '=' significa POSIZIONE (può includere testo libero opzionale a piacere, es. una combinazione di lat/lon + CQ).
  - Il corpo del testo che inizia con ':' significa MESSAGGIO DIRETTO a una stazione specifica.
- Per un MESSAGGIO DIRETTO, nominativo della stazione destinataria**: Points to the 'qAR, K4KDR-10' field in a message.
- Stazione trasmittente**: Points to the call sign 'W3KIT-6' in a message.
- \* indica un digipeater**: Points to the 'R50ISS\*' field in a message.
- Testo trasmesso (vedi le note)**: Points to the message content '3902.82N/07702.48W Hello from FM19LB'.

..naturalmente la colonna di sinistra contiene data e ora UTC, perciò iniziamo con il primo digipeat che appare a 21:57:55. Hai trasmesso un pacchetto POSIZIONE con il testo aggiuntivo "Hello from FM19LB". Gli altri caratteri mischiati con latitudine/longitudine specificano l'ICONA usata per rappresentarti sulla mappa.

Due righe più in alto a 21:58:01, c'è un pacchetto da W4TBD-6 che è un pacchetto MESSAGGIO DIRETTO indirizzato al tuo nominativo (dice che ha ricevuto il tuo digipeat).

Per completare il contatto, a 21:58:10, hai trasmesso un pacchetto MESSAGGIO DIRETTO a W4TBD-6 dicendo "QSL and 73 via ISS".

Per tua informazione, ci sono altri tipi di messaggio, ma, per un uso interattivo come questo, la combinazione di pacchetti POSIZIONE/CQ ("hello", o altro) e il pacchetto MESSAGGIO DIRETTO sono l'uso più utile e più efficiente dei time slot limitati disponibili sul digipeater. Ricordati sempre che qui stiamo lavorando con una risorsa SIMPLEX, perciò ogni volta che trasmetti alla ISS può accadere solo una di queste due cose: o il TUO pacchetto viene ritrasmetto dal digipeater, o il tuo uplink va in collisione con altre stazioni e NESSUN pacchetto viene ritrasmetto dal digipeater.

Quindi congratulazioni – quello è proprio un contatto APRS completo tramite la ISS!

--Scott, K4KDR, tradotto da Daniele IU5HKX